

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Vključevanje otrok priseljencev
Course title:	Inclusion of Migrant Children

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Primerjalni študij idej in kultur, doktorski študij 3. stopnje	Migracijske študije	/	/
Comparative Study of Ideas and Cultures, doctoral study 3 rd cycle	Migration Studies	/	/

Vrsta predmeta / Course type: splošno izbirni

Univerzitetna koda predmeta / University course code: P26-08

Predavanja / Lectures	Seminar / Seminar	Vaje / Tutorial	Klinične vaje / Clinical work	Druge oblike študija / Other study forms	Samost. delo / Individual work	ECTS
15	10	5			150	6

Nosilec predmeta / Lecturer: [doc. dr. Marijanca Ajša Vižintin](#)

Jeziki /
Languages: Predavanja / Lectures: slovenščina, angleščina / Slovenian, English
Vaje / Tutorial: slovenščina, angleščina / Slovenian, English

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:

Za vključitev v predmet ni posebnih pogojev. Priporoča se osnovno poznavanje družboslovnih in humanističnih teorij ter raziskovalnih metod, še posebej s področja migracij. Slušatelji morajo biti pripravljene na analizo teoretskih in empiričnih besedil ter samostojno raziskovalno delo, vključno z interdisciplinarnimi in kvalitativnimi/kvantitativnimi pristopi.

Prerequisites:

There are no specific prerequisites for this course. Basic knowledge of social science and humanities theories and research methods, especially in migration studies, is recommended. Students should be prepared to analyse theoretical and empirical texts and to conduct independent research using interdisciplinary and qualitative/quantitative approaches.

Vsebina:

1. Od segregacije do vključevanja
2. Slovenija in mednarodne raziskave na področju vključevanja otrok priseljencev
3. Zakonodajna izhodišča in praksa
4. Medkulturna zmožnost pedagoških delavk, delavcev, njihova aktivna vloga pri vključevanju
5. Imagologija: o migracijah in odnosu do priseljenih v književnih besedilih

Content (Syllabus outline):

1. From segregation to inclusion
2. Slovenia and international research on inclusion of migrant children
3. Legislative framework and practice
4. Intercultural competence of the teachers and their active role in inclusion
5. Imagology: on migration and attitudes towards newcomers in literature

6. Medkulturni dialog in medkulturne učne ure v sodelovanju s priseljenimi, izseljenimi in manjšinami
7. Izzivi vključevanja

6. Intercultural dialogue and intercultural lessons in cooperation with immigrants, emigrants and minority members
7. Challenges of inclusion

Temeljni literatura in viri / Readings:

- Dimkovska, Lidija, ed. 2014. Iz jezika v jezik: antologija sodobne manjšinske in priseljske književnosti na Slovenskem. Ljubljana: Društvo slovenskih pisateljev.
- Ermenc, Klara S., Štefanc, Damijan, Mažgon, Jasna. 2020. Challenges of differentiated and individualized teaching in vocational education: the case of Slovenia. *Problems of Education in the 21st Century* 78/5: 815-831. DOI 10.33225/pec/20.78.815
- Japelj Carone, Lisa. 2016. Mi, ki smo odšli: pričevanja pariških Slovencev povojne generacije. *Korenine*, February 2016. URN:NBN:SI:DOC-14RI3SF4
- Kajzer, Alenka, Fajić, Lejla, ur. 2019. *Ekonomski izzivi 2019*. Ljubljana: Urad RS za makroekonomske analize in razvoj, https://www.umar.gov.si/fileadmin/user_upload/publikacije/izzivi/2019/EI_2019_cel.pdf
- Lesar, Irena, Majcen, Ivana, Podlesek, Anja. 2020. Stališča (bodočih) pedagoških delavcev kot temelji kakovostnemu vključevanju otrok priseljencev. *Dve domovini/Two Homelands* 52: 147-164, <https://doi.org/10.3986/dd.2020.2>
- Lukšič Hacin, Marina, ur. 2024. *Slovenske selitve v socializmu*. Ljubljana: Založba ZRC, 2024. DOI: <https://doi.org/10.3986/9789610509103>
- Sedmak, Mateja et al. 2021. *Migrant Children's Integration and Education in Europe: Approaches, Methodologies and Policies*. Barcelona: Octaedro, <https://octaedro.com/wp-content/uploads/2021/04/9788418615375.pdf>
- Milharčič Hladnik, Mirjam, ur. 2011. In-in: življenjske zgodbe o sestavljenih identitetah. Ljubljana: Založba ZRC SAZU. DOI: <https://doi.org/10.3986/9789612542658>
- Mlekuž, Jernej. 2021. *ABCČČ migracij*. Ljubljana: Založba ZRC SAZU.
- Nieto, Sonia, Bode, Patty Bode. 2008. *Affirming diversity: The Sociopolitical Context of Multicultural Education*. Boston: Allyn & Bacon.
- Smolej, Tone, ur. 2005. *Podoba Slovenije in Slovencev v tuji književnost: imagološko berilo*. Ljubljana: Filozofska fakulteta, Oddelek za primerjalno književnost in literarno teorijo.
- Grant, Carl A., Portera, Agostino. 2011. *Intercultural and Multicultural Education: Enhancing Global Interconnectedness*. New York, Oxon: Routledge.
- Šabec, Ksenija. 2016. Slovenski učbeniki kot akter etnocentrične in rasistične socializacije: primer osnovnošolskih učbenikov za geografijo. *Dve domovini/Two Homelands* 44: 139-152. <https://doi.org/10.3986/dd.2016.2.11>
- Sedmak, Mateja. 2015. "(Mešane) kulturne identitete: konstrukcija in dekonstrukcija". *Annales, Series Historia et Sociologia* 25/ 1: 155-170.
- Solano, Giacomo, Huddleston, Thomas. 2020. *Migrant Integration Policy Index 2020 (MIPEX 2020)*. Barcelona, Brussels: CIDOB, MPG. <https://www.mipex.eu/>.
- Toplak, Kristina. 2019. *Migracijski pojmovnik za mlade*. Maribor: Aristej.
- Vižintin, Marijanca Ajša, Kern, Boris. 2022. Začetni tečaj slovenščine in medkulturni dialog pri vključevanju otrok priseljencev. *Dve domovini/Two Homelands* 56: 131-148. DOI: <https://doi.org/10.3986/dd.2022.2.10>.
- Vižintin, Marijanca Ajša. 2022. *The Role of Teachers in the Successful Integration and Intercultural Education of Migrant Children*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars.
- Zorman, Anja, and Zudič Antonič, Nives. 2019. Intercultural sensitivity of teachers. *Annales, Series Historia et Sociologia* 29/2: 247-258.

- Žitnik Serafin, Janja, ed. 2017. Slovensko izseljenstvo v luči otroške izkušnje. Ljubljana, Založba ZRC, ZRC SAZU. DOI: <https://doi.org/10.3986/9789612542931>

Cilji in kompetence:

Predmet obravnava izključevalne, predvsem pa vključevalne politike na področju vključevanja otrok priseljencev, najnovejšo slovensko zakonodajo na tem področju ter primere najboljših praks.

Razvija medkulturno zmožnost in kritično obravnava možnosti za njen razvoj pri vseh, ki vplivajo na vključevanje (otroci, starši, lokalno okolje, predvsem pa pedagoške delavke, delavci).

Razvija priseljsko-izseljsko perspektivo, medsebojno bo povezoval doprinose izseljenih iz Slovenije in priseljenih v Slovenijo (v drugi polovici 20. in začetku 21. stoletja).

Na primeru književnih besedil obravnava predsodke, diskriminacijo in odnose med večinsko družbo, manjšinami, priseljenimi.

Predstavlja izzive vključevanja, tako v vzgojno-izobraževalnem sistemu kot širše v družbi.

Kompetence študentk, študentov:

- Poznavanje vključevalnih in izključevalnih politik do priseljenih, s poudarkom na izobraževanju.
- Kritičen razmislek o vključevanju otrok priseljencev v slovenski šolski sistem.
- Razvijajoča se medkulturna zmožnost.
- Sposobnost pripraviti medkulturne učne ure, upoštevajoč Slovenke, Slovence po svetu in priseljenke, priseljence v Sloveniji za različne učne predmete.
- Samostojno raziskovanje in predstavitev načrta usposabljanja za zdajšnje in bodoče pedagoške delavke, delavce, da bi bili ti usposobljeni za poučevanje v večjezičnih, večetničnih, večverskih razredih.

Predvideni študijski rezultati:

- pisna znanstvena naloga z znanstvenim aparatom
- kritična analiza raznovrstnih virov
- interpretacija rezultatov raziskav

Objectives and competences:

The course deals with exclusionary and, above all, inclusive policies in the field of integrating immigrant children, the latest Slovenian legislation in this area, and examples of best practices.

It develops intercultural competence and critically examines the possibilities for its development in all those who influence integration (children, parents, the local environment, and especially educators).

It develops an immigrant-emigrant perspective, linking the contributions of emigrants from Slovenia and immigrants to Slovenia (in the second half of the 20th and early 21st centuries).

Using literary texts as examples, it addresses prejudice, discrimination, and relations between the majority society, minorities, and immigrants.

It presents the challenges of integration, both in the education system and in society.

Student competencies:

- Knowledge of inclusive and excluding policies toward immigrants, with an emphasis on education.
- Critical reflection on the integration, inclusion of immigrant children into the Slovenian school system.
- Developing intercultural competence.
- Ability to prepare intercultural lessons for various subjects, taking into account Slovenians around the world and immigrants in Slovenia.
- Independent research and presentation of a training plan for current and future educators to enable them to teach in plurilingual, multi-ethnic, and multi-religious classrooms.

Intended learning outcomes:

- written scientific paper with scientific apparatus
- critical analysis of diverse sources
- interpretation of research results

- uporaba meddisciplinarnih analitičnih pristopov
- poznavanje kvalitativne, narativne metodološke postopke in njihova uporaba

- use of interdisciplinary analytical approaches
- knowledge of qualitative, narrative methodological procedures and their application

Metode poučevanja in učenja:

Oblike dela:

- Frontalna oblika poučevanja
- Delo v manjših skupinah oz. v dvojicah
- Samostojno delo študentov
- e-izobraževanje

Metode (načini) dela:

- Razlaga
- Razgovor/ diskusija/debata
- Delo z besedilom
- Druge vrste nastopov študentov
- "Terenske vaje" (obisk šol, knjižnic, NGO ...)
- Vključevanje gostov iz šol

Learning and teaching methods:

Types of learning/teaching:

- Frontal teaching
- Work in smaller groups or pair work
- Independent students work
- e-learning

Teaching methods:

- Explanation
- Conversation/discussion/debate
- Work with texts
- Different presentation
- Field work (e.g. school, library, NGO visits)
- Inviting guests from schools

Načini ocenjevanja:

Krajši pisni izdelki
Daljši pisni izdelki
Javni nastop ali predstavitev

Delež (v %) /
Weight (in %)

30
40
30

Assessment:

Short written assignments
Long written assignments
Presentations

Reference nosilca / Lecturer's references:

- Vižintin, Marijanca Ajša. 2022. The Role of Teachers in the Successful Integration and Intercultural Education of Migrant Children. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars.
- Vižintin, Marijanca Ajša, Kern, Boris. 2022. Začetni tečaj slovenščine in medkulturni dialog pri vključevanju otrok priseljencev. Dve domovini/Two Homelands 56: 131-148. DOI: <https://doi.org/10.3986/dd.2022.2.10>
- Vižintin, Marijanca Ajša. 2021. Začetki dopolnilnega pouka slovenskega jezika in kulture v Nemčiji v 20. stoletju. Dve domovini/Two Homelands 54: 189-204. <https://doi.org/10.3986/dd.2021.2.14>.
- Vižintin, Marijanca Ajša. 2019. Bosnian language lessons as the mother tongue of immigrants and their descendants in Slovenia. In Both Muslim and European: Diasporic and Migrant Identities of Bosniaks, edited by Dževada Šuško, 124-147. Leiden; Boston: Brill.
- Vižintin, Marijanca Ajša. 2017. Medkulturna vzgoja in izobraževanje: vključevanje otrok priseljencev. Ljubljana: Založba ZRC SAZU, DOI: <https://doi.org/10.3986/9789610500131>
- Vižintin, Marijanca Ajša. 2016. (Im)migrant and ethnic minority literature in education curricula in Slovenia. CLCWeb : comparative literature and culture. March 2016, vol. 18, issue 1. ISSN 1481-4374. <http://docs.lib.purdue.edu/clcweb/vol18/iss1/7/>, DOI: [10.7771/1481-4374.2763](https://doi.org/10.7771/1481-4374.2763).